A BIZOTTSÁG 1673/2004/EK RENDELETE

(2004. szeptember 24.)

a kivire alkalmazandó forgalmazási előírás megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a zöldség- és gyümölcspiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A kivi azon termékek között szerepel, melyek a 2200/96/EK rendelet I. mellékletében szereplő forgalmazási előírás tárgyát képezik. A kivire vonatkozó minőségi előírások megállapításáról szóló, 1990. február 16-i 410/90/EGK bizottsági rendeletet [2] számos alkalommal módosították. A tisztaság kedvéért a 410/90/EGK rendeletet hatályon kívül kell helyezni, és 2004. október 1-i hatállyal egy új rendelettel kell helyettesíteni.

(2) E célból, valamint a nemzetközi piacokon lévő átláthatóság megőrzése érdekében a kivi minőségellenőrzését és értékesítését illetően ajánlatos az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ/EGB) a mezőgazdasági termékek minőségi előírásaival foglalkozó munkacsoportja által javasolt ENSZ/EGB FFV-46 norma számba vétele.

(3) Az új előírások alkalmazásának célja a nem megfelelő minőségű termékek piactól való távoltartása, a termelés fogyasztói igényhez történő igazítása és a kereskedelmi kapcsolatok megkönnyítése a tisztességes versenyre alapozva, hozzájárulva ezzel a termelés megtérülésének javításához.

(4) Az előírások az értékesítés minden fázisában alkalmazandóak. A termékek hosszú távú szállítása, raktározási időtartama vagy a különböző kezelési eljárások a termékek biológiai átalakulása és romlandósága révén elváltozáshoz vezethetnek. Ezeket az elváltozásokat számításba kell venni a szállítást követő kereskedelmi fázisokra vonatkozó normák alkalmazásakor.

(5) Az „extra” osztályba tartozó termékekre vonatkozóan, – mivel gondosan válogatott és csomagolt termékek tartoznak ide – csak frissességük és keménységük csökkenését lehet figyelembe venni.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 0810 50 KN-kódszámú kivire alkalmazandó forgalmazási előírás a mellékletben szerepel.

Az előírás a 2200/96/EK rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően minden értékesítési fázisra vonatkozik.

A szállítást követő fázisokban azonban a termékek az előírási normáktól a következőkben térhetnek el:

a) frissességük és keménységük enyhén csökkenhet;

b) az „extra” osztálytól eltérő osztályba sorolt termékek a biológiai átalakulás és a romlandóság miatt enyhén elváltozhatnak.

2. cikk

A 410/90/EGK rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. október 1-jétől kell alkalmazni.

---

[1] HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 43., 1990.2.17., 22. o. A legutóbb a 907/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 50. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 24-én.

a Bizottság részéről
Franz FISCHLER
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A KIVIRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁS

I. TERMÉKMEGHATÁROZÁS

Ez a minőségi előírás az *Actinidia chinensis Planch* és *Actinidia deliciosa* (A. Chev., C. F. Liang és A. R. Ferguson) fajtákból származó, friss állapotban forgalomba kerülő, fogyasztásra szánt kivi (más néven „aktinídia") különböző fajtáira vonatkozik, az ipari feldolgozásra szánt kivi kivételével.

II. MINŐSÉGRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

E minőségi előírás célja a csomagolt kivi minőségi követelményeinek meghatározása.

A. **Minőségre vonatkozó minimumkövetelmények**

Az adott minőségi osztályra vonatkozó külön követelmények és megengedett eltérések figyelembe vétele mellett a kivi valamennyi minőségi osztályára vonatkozóan a következő tulajdonságok kötelezőek:

— ép (de kocsánymentes),

— egészséges; kizárásra kerülnek a rothadt vagy egyéb módon hibás, ebből kifolyólag fogyasztásra alkalmatlan termékek,

— tiszta, gyakorlatilag minden látható idegen anyagtól mentes,

— gyakorlatilag élősködőktől mentes,

— gyakorlatilag élősködők által okozott sérülésektől mentes,

— megfelelően kemény; nem puha, nem fonnyadt, nem üreges,

— megfelelő formájú, nem lehet kettő vagy több részből összenőtt,

— rendellenes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A kivi fejlettségének és állapotának olyannak kell lennie, hogy

— kibírja a szállítást és az árukezelést, valamint

— a rendeltetési helyre megfelelő állapotban érkezzen meg.

B. **Érettségre vonatkozó minimális követelmények**

A kivinek megfelelő mértékben fejlettnek és érettnek kell lennie. E rendelkezés betartásához a gyümölcsnek a következő érettségi szintet kell elérnie:

— a termelési régióban történő csomagolási fázisban és a csomagoló vállalat által lebonyolított továbbszállításkor, valamint az exportáláskor, illetve az importáláskor a Brix-teszt szerint legalább 6,2 %-os érettségi állapotban kell lennie, vagy átlagos szárazanyag-tartalmának 15 %-ot kell elérnie,

— az értékesítés összes többi fázisában a Brix-teszt szerint legalább 9,5 %-os érettségi állapotban kell lennie.

C. **Osztályozás**

A kivi az alábbiaknak megfelelően három osztályba sorolható be:

i. Extra osztály

Az ebbe az osztályba sorolt kivinek kiváló minőségűnek kell lennie. Megfelelően fejlettnek kell lennie, és rendelkeznie kell a fajtára jellemző összes tulajdonsággal és színnel.

Nem lehetnek hibásak, olyan egészen enyhe felületi héjhibák kivételével, amelyek nem rontják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásbeli kiszerelését.

A gyümölcs középső részén mért legkisebb átmérő és legnagyobb átmérő közötti arány legalább 0,8 kell, hogy legyen.

ii. I. osztály

Az e kategóriába sorolt kivinek jó minőségűnek kell lennie. Rendelkezniük kell a fajta jellemzőivel.

Keménynek kell lenniük, és a gyümölcshúsnak teljesen egészségesnek kell lennie.

Olyan enyhe hibák jelentkezhetnek, amelyek nem befolyásolják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolásbeli kiszerelését, mint például:

— enyhe alakhiba (de kinövésektől vagy torzulásoktól mentes),

— enyhe színhiba,

— felszíni héjhibák, amelyek összterülete nem nagyobb 1 cm^2-nél,

— kisebb vonalakhoz hasonló, de nem megvastagodó „Hayward-varrat”.

A gyümölcs középső részén mért legkisebb átmérő és legnagyobb átmérő közötti arány legalább 0,7 kell, hogy legyen.

iii. II. osztály

A kivi azon csoportja, melyek nem sorolhatóak magasabb osztályba, azonban megfelelnek a fent meghatározott minimumkövetelményeknek.

Megfelelő mértékben keménynek kell lennie, és a gyümölcshúson nem lehet jelentősebb hiba.

A következő hibák megengedhetőek, amennyiben a kivi megőrzi az alapvető minőségi, eltarthatósági és kiszerelési jellemzőket:

— alakhibák,

— színhibák,

— héjhibák, mint például kisebb beforrott héjrepedések vagy forradásos/horzsolt foltok, amennyiben az összesen nem nagyobb 2 cm^2-nél,

— több, erősebb „Hayward-varrat” enyhe megvastagodással,

— enyhe zúzódások.

III. MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A méret meghatározása a gyümölcs tömege alapján történik.

A legkisebb tömeg „extra” osztály esetén 90 g, I. osztály esetén 70 g és II. osztály esetén 65 g.

Egy csomagolási egységen belül lévő legnagyobb és legkisebb gyümölcsök tömege közötti különbség nem haladhatja meg:

— a 10 g-ot a 85 g alatti gyümölcs esetében,

— a 15 g-ot a 85–120 g közötti gyümölcs esetében,

— a 20 g-ot a 120–150 g közötti gyümölcs esetében,

— a 40 g-ot a 150 g vagy afeletti gyümölcs esetében.

IV. MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A feltüntetett osztály tekintetében előírt minőségi és méretbeli követelményektől a csomagolt termék minden csomagolási egységében eltérések engedhetőek meg.

A. **Minőségi eltérések**

i. Extra osztály

A kivi 5 %-a darabszámban vagy tömegben, ami nem felel meg az osztályra vonatkozó követelményeknek, azonban megfelel az I. osztály előírásainak, kivételesen beleértve az I. osztály megengedett eltéréseit is.

ii. I. osztály

A kivi 10 %-a darabszámban vagy tömegben, ami nem felel meg az osztályra vonatkozó követelményeknek, azonban megfelel a II. osztály előírásainak, kivételesen beleértve a II. osztály megengedett eltéréseit is.

iii. II. osztály

A kivi 10 %-a darabszámban vagy tömegben, ami nem felel meg sem az osztály jellemzőinek, sem pedig az osztályra vonatkozó minimumkövetelményeknek, kivéve a romlóhibás, erős zúzódások vagy bármely más hiba révén fogyasztásra alkalmatlan gyümölcsöket.

B. **Méretet illető eltérések**

Minden kategóriára vonatkozik: A kivi 10 %-a darabszámban vagy tömegben nem felel meg a minimális tömeget és/vagy méretet illető követelményeknek.

A gyümölcsnek a feltüntetett mérethez képest a közvetlenül alatta vagy felette lévő méretnek kell megfelelnie, vagy a legkisebb méretű gyümölcsök tömege nem lehet kevesebb 85 g-nál „extra” osztály esetén, 67 g-nál I. osztály esetén és 62 g-nál II. osztály esetén.

V. KÜLSŐ MEGJELENÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A. **Egyneműség**

Minden csomagolási egység tartalmának egyneműnek kell lennie, és csak azonos eredetű, fajtájú, minőségű és méretű kivit tartalmazhat.

A csomagolási egységek látható részének a teljes belső tartalmat képviselnie kell.

Az e pontot megelőző rendelkezések ellenére az e rendelet hatálya alá tartozó termékek a 48/2003/EK bizottsági rendeletben [1] meghatározott feltételek mellett más fajta friss zöldségekkel és gyümölcsökkel keverhetőek, amennyiben a kereskedelmi csomagok nettó tömege három kilogramm vagy annál kisebb.

B. **Csomagolás**

A kivit úgy kell becsomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egységek belsejében használt anyagoknak újnak, tisztának és olyan minőségűnek kell lenniük, hogy a termékekben semmiféle külső vagy belső elváltozást ne okozzanak. Csomagoláshoz, különös tekintettel a papírra, beleértve a kereskedelmi adatokat tartalmazó címkék feliratozását is, csak egészségre ártalmatlan színezékek, illetve ragasztóanyagok használhatóak.

A termékekre egyenként felragasztott címkéknek olyannak kell lenniük, hogy levételkor ne hagyjanak hátra ragasztónyomokat, és ne okozzanak bőrsérülést.

A csomagolási egységeknek minden idegen anyagtól mentesnek kell lenniük.

C. **Kiszerelés**

Az „extra” osztályú gyümölcsöket egysorosan, egymástól elkülönítve kell elhelyezni a csomagoló eszközben.

[1] HL L 7., 2003.1.11., 65. o.

VI. JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egység ugyanazon oldalán olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól láthatóan a következő adatokat kell feltüntetni:

A. **Azonosító adatok**

Csomagoló és/vagy forgalmazó neve és címe

E bejegyzés a következőkkel helyettesíthető:

— minden csomagolás esetén az előcsomagolás kivételével hivatalos szerv által szolgáltatott vagy elismert, a csomagolót és/vagy a forgalmazót képviselő kóddal, mely előtt ott áll a „csomagoló és/vagy forgalmazó” bejegyzés vagy a megfelelő rövidítés,

— kizárólag az előcsomagolás esetén, a Közösségben élő eladó nevével és címével, mely előtt ott áll a „…-nak/nek csomagolt” bejegyzés vagy a megfelelő rövidítés. A címkének ebben az esetben is tartalmaznia kell egy a csomagolónak és/vagy forgalmazónak megfelelő kódot. Az eladó az ellenőrző szervek által szükségesnek tartott összes információt e kód feltüntetésével szolgáltatja be.

B. **A termék megnevezése**

— „kivi”, „aktinídia” és/vagy egyenértékű megnevezés, amennyiben a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható,

— fajta megnevezése (nem kötelező).

C. **A termék eredete**

— Származási ország, esetleg termesztési tájegység vagy nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— minőségi osztály,

— a gyümölcs minimális és maximális tömegével kifejezett méret,

— darabszám (nem kötelező).

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

Nem szükséges feltüntetni az első bekezdésben meghatározott adatokat a csomagolási egységeken, amennyiben abban olyan kereskedelmi csomagok vannak, melyek mindegyikén kívülről jól láthatóan szerepelnek az adatok. E csomagolási egységeken nem szerepelhet semmiféle megtévesztő jelölés. Amennyiben e csomagolási egységek rakodólapon vannak elhelyezve, az adatoknak a rakodólap mindkét oldalán egy jól láthatóan elhelyezett lapon kell szerepelniük.